

# Carena

## GRYNNA TRAVEL BED

Item number 1653404, 1653405



SE / FI / NO / DK / GB

## Resesäng Grynna

### VIKTIGT - SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK:

#### LÄS NOGA

#### Varning:

1. Produkten är godkänd i enlighet med EN12227: 2010.
2. Produkten ska inte användas utan dess bottenskiva/madrass.
3. Använd endast tillbehör och reservdelar som är testade och godkända av tillverkaren
4. Håll sängen på ett säkert avstånd från öppen eld eller andra värmekällor med stor utstrålning, liksom, elektriska värmare och gasvärmare, och andra ställen där barnets säkerhet kan äventyras
5. Undersök alltid sängen noggrant innan du använder den. Sängen får inte användas om delar av den är skadade, lösa eller saknas. Använd endast delar och tillbehör som godkänts av tillverkaren
6. Lämna aldrig saker i sängen eller placera den nära någonting som kan användas som ett steg eller utgöra en kvävningsrisk, såsom, remmar, snören, snoddar på persienner eller gardiner etc.
7. Lägg aldrig mer än en madrass i sängen
8. Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt
9. Sängen är endast tillverkad för ett barn åt gången och upp till 15 kg
10. Av säkerhetsskäl är det viktigt att sängen är monterad helt i enlighet med bruksanvisningen innan användning
11. Sängen är lämplig för barn som inte kan klättra ur sängen
12. Denna resesäng kan användas från nyfödda och för barn upp till cirka tre år.
13. Lämna aldrig något i sängen som barnet kan klättra på eller stå på
14. Resesängen är klar för användning när låsmekanismen är stängd - kontrollera detta noga innan sängen används
15. Lämplig för barn som inte överstiger mer än 100 cm eller väger mer än 15 kg.

## Vauvan leikkikehä

### Malli nro: BP20/BP21/BP22

#### TÄRKEÄÄ, SÄILYÄ TULEVAISUUTTA

#### VARTEN: LUE HUOLELLISESTI

#### Varoitus:

1. Tämä tuote on hyväksytty EN12227:2010 mukaisesti.
2. Älä käytä leikkikehää ilman pohjaa.
3. Älä käytä osia tai tarvikkeita, joita ei ole testattu ja hyväksytty valmistajan, Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd., toimesta
4. Pidä leikkikehä kaukana avotulesta ja muista korkeiden lämpötilojen lähteistä, kuten sähkötakoista, kaasutakoista jne., sekä paikoista, jotka voivat vaarantaa lapsesi turvallisuuden.
5. Tarkista vauvan leikkikehä ennen käyttöä. Älä käytä leikkikehää, jos huomaat, että jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu, äläkä käytä osia tai tarvikkeita, joita valmistaja Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd. ei ole hyväksynyt.
6. Älä jätä esineitä leikkikehään, äläkä aseta leikkikehää sellaisten esineiden lähetyville, jotka voivat toimia jalansijana, tai joissa on tukehtumisen tai kuristumisen vaara esim. narujen, verhojen tai sälekaihtimien sulkimien etc. lähelle.
7. Älä aseta useampia patjoja leikkikehään.
8. Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
9. Tuote soveltuu käytettäväksi vain yhdelle lapselle kerrallaan.
10. Turvallisuussyistä on tärkeää, että leikkikehä on koottu täysin noudattaen ohjeita ennen käyttöä.
11. Leikkikehää tulisi käyttää vain lapset, jotka eivät osaa kiivetä sieltä pois.
12. Tätä matkakehää voi käyttää vastansyntyneestä noin kolmevuotiaaksi.
13. Älä jätä kehään esineitä, joiden avulla lapsi voi kiivetä kehään.
14. Leikkikehä on käyttövalmis vain, kun lukkomekanismit ovat käytössä; tarkista huolellisesti, että kaikki lukkomekanismit ovat toiminnassa ennen käyttöä.
15. 15.Vauvan tulee olla alle 100 cm tai alle 15 kg.

**Reiseseng****Model No.: BP20/BP21/BP22****VIKTIG, TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG REFERANSE: LES NØYE****Advarsel:**

1. Dette produktet er godkjent i henhold til EN12227:2010.
2. Ikke bruk reisesengen uten basen.
3. Ikke bruk deler eller tilbehør som IKKE er godkjent av produsenten: Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd.
4. Hold reisesengen unna åpen ild og andre varmekilder med sterk varme, som varmeovner, komfyrer og lignende. Reisesengen skal også holdes unna andre plasser som kan utsette barnet for fare.
5. Sjekk reisesengen før bruk. Reisesengen skal ikke brukes hvis deler mangler, er ødelagt eller om sengen har andre skader og eller rifter. Bruk ikke andre reservedeler eller tilbehør enn de som er godkjent av produsenten: Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd.
6. Ikke legg igjen noe i reisesengen, eller plasser reisesengen nært et annet produkt som kan brukes til å klatre på, eller medføre kvelningsfare, som for eksempel strenger, gardinsnører med mer.
7. Ikke bruk mer enn en madrass i reisesengen.
8. Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
9. Skal kun brukes av ett barn om gangen.
10. Av sikkerhetsmessige grunner er det viktig at sengen er fullstendig montert i følge anvisningen før bruk.
11. Reisesengen skal kun brukes av barn som ikke klarer å klatre ut av sengen selv.
12. Denne reisesengen er beregnet for nyfødte og frem til rundt tre års alder.
13. Ikke legg igjen noe i sengen som tillater at barnet kan klatre ut eller inn i reisesengen.
14. Reisesengen er klar til bruk når låsemekanismen er slått på, sjekk nøye at låsene virkelig er på før sengen tas i bruk.
15. Barnet må være under 100 cm og 15 kg.

**Baby rejseseng****Model No.: BP20/BP21/BP22****VIKTIGT - GEMMES TIL SENERE BRUG: BØR LÆSES GRUNDIGT IGENNEM****Advarsel:**

1. Produktet er godkendt i overensstemmelse med EN12227:2010.
2. Produktet må ikke anvendes uden den tilhørende base.
3. Anvend udelukkende tilbehør og reservedele, der er testede og godkendt af fabrikanten (Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd.)
4. Hold sengen på sikker afstand af åben ild eller andre varmekilder med stor udstråling, som f.eks. elektriske varmeelementer og gasvarmere, og andre steder, hvor barnets sikkerhed kan bringes i fare
5. Undersøg sengen nøje, inden den tages i brug. Sengen må ikke anvendes, hvis dele af den er ødelagt, sidder løst eller mangler helt. Anvend kun dele og tilbehør, der er godkendt af fabrikanten: Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd.
6. Efterlad aldrig ting i sengen og placér den aldrig i nærheden af noget, der kan anvendes som trinbræt eller udgøre risiko for kvælning, som f.eks. remme, bånd, snore på rullegardiner eller gardiner etc.
7. Læg aldrig mere end en madrass i sengen
8. Efterlad aldrig barnet uden opsyn
9. Må kun anvendes til et barn ad gangen
10. Af sikkerhedsårsager er det vigtigt, at sengen samles komplet i overensstemmelse med manualen, inden den tages i brug
11. Kun beregnet til et barn, der ikke selv kan kravle ud af sengen
12. Denne rejseseng kan anvendes til nyfødte og til barnet er omkring tre år.
13. Efterlad aldrig noget i sengen, som barnet kan kravle ind i
14. Rejsesengen er først klar til brug, når låsemekanismen er lukket – tjek dette nøje, inden sengen anvendes
15. Barnet, der skal ligge i sengen, må ikke være mere end 100 cm høj eller veje over 15 kg.

**Baby playpen**

**Model No.: BP20/BP21/BP22**

**IMPORTANT, RETAIN  
FOR FUTURE REFERENCE:**

**READ CAREFULLY**

**Warning:**

1. This product is approved with EN12227:2010.
2. Do not use the playpen without the base.
3. Do not use parts or accessories except those tested and approved by manufacturer: Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd.
4. Keep the baby playpen away from open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. or in a place where the child can be exposed to any kind of danger
5. Check the baby playpen before using. Do not use the baby playpen if any part is broken, torn or missing and use parts or accessories except those tested and approved by manufacturer: Xiamen Colorbaby Children Articles Co., Ltd.
6. Do not leave anything in the playpen or place the playpen close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind / curtain cords, etc.
7. Do not use more than one mattress in the playpen.
8. Never leave the child unattended.
9. Can only be used by a child at the time.
10. For security, it is important that the cot is assembled completely according to the order instructions before use.
11. Should be of use for a child who cannot climb out of the cot
12. This travel cot can be used for newborns and up until your child is around three years of age.
13. Leave nothing in the cot that allows the child to climb inside.
14. A cot is ready for use only when the locking mechanism are engaged, check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.
15. The height of baby must be under 100 cm or under 15 kgs.



**SE • UPPFÄLLNING AV RESESÄNGEN / FI • LEIKKIKEHÄN AVAAMINEN**  
**NO • HVORDAN SLÅ UT REISESENGEN / DK • KLARGØRING / UD-**  
**FOLDNING AF REJSESENGEN / GB • UNFOLDING THE BABY PLAYPEN**



**1**

**SE •** Öppna transportväskan  
**FI •** Avaa kantokassi  
**NO •** Åpne bagen  
**DK •** Åbn transporttasken  
**GB •** Open the carry bag



**2**

**SE •** Dra ut resesängen ur väskan  
**FI •** Ota leikkikehä esiin  
**NO •** Ta ut reisesengen  
**DK •** Tag babysengen ud  
**GB •** Take out the baby playpen



**3.**

**SE •** Vik ut madrassen  
**FI •** Avaa pätyä  
**NO •** Åpne madrassen  
**DK •** Fold madrassen ud  
**GB •** Open the mattress



**4.**

**SE •** Öppna sängen med händerna genom att ta tag i kort sidorna, tills låsen hamnar i låst läge på långsidorna.  
**FI •** Avaa leikkikehä kahdella kädellä pitäen kiinni molemmista lyhyistä kädensijoista kunnes pitkän kädensijan avausmekanismi lukittuu.  
**NO •** Åpne reisesengen med to hender, en på hver kortside inntil låsemekanismene på langsiden slår inn.  
**DK •** Åbn sengen med to hænder ved at holde i sengens korte sider, til foldemekanismen er fastlåst på sengens langsider  
**GB •** Open the baby playpen with two hands on each short hand rail until the folding mechanism is locked on the long hand rail





## 5

**SE** • Kontrollera att låsmekanismen på långsidorna är låsta, tills du är säker på att den är i låst läge.

**FI** • Tarkista, että pitkän kädensijan mekanismi on lukittunut kunnolla

**NO** • Kontroller at begge låsemekanismene på langsidene er skikkelig avlåst.

**DK** • Tjek låsemekanismen grundigt på langsiden, til du er sikker på, at den er fastlåst

**GB** • Check the folding mechanism on long hand rails are locked well



## 6

**SE** • Sträck sängens fyra ben, ta tag i dessa och dra dem utåt tills de hamnar i låst läge.

**FI** • Vedä neljää jalkaa yksitellen, kunnes ne ovat lukittuneet kunnolla

**NO** • Trekk ut bena en etter en til alle er gått i lås.

**DK** • Træk i de fire ben - et ad gangen - indtil de er fastlåste

**GB** • Pull the four legs one by one until they are

locked well



## 7

**SE** • Lägg sedan ner botten/madrassen i resesängens botten

**FI** • Levitä patja leikkikehän pohjalle

**NO** • Legg madrassen i reisesengen

**DK** • Spred madrassen ud i babysengens bund

**GB** • Spread the mattress on the base of the baby playpen



## 8

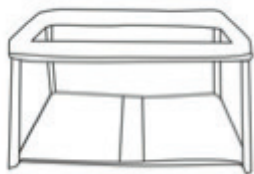
**SE** • Sätt sedan fast botten/madrassen på undersidan i de kardborreband som sitter monterade på undersidan

**FI** • Kiinnittä silmukkapuoli patjaan tarranauhan koukullisella puolella pohjalla olevan reiän läpi

**NO** • Fest innsiden av madrassen med kroksiden av borrelåsen gjennom hullet i stoffet.

**DK** • Fastgør madrassens underside med velcro-løkken gennem hullet i betrækket

**GB** • Fasten loop side on mattress with the hook side of the Velcro on the bottom through the hole of fabric



**9**

**SE** • Resesängen är nu klar att användas

**FI** • Leikkikehän on nyt avattu.

**NO** • Reisesengen er nå klar til bruk

**DK** • Rejsesengen er nu slået ud og klar til brug

**GB** • The unfolding of baby playpen is finished

**SE** • IHOPFÄLLNING UTAV RESESÄNGEN / **FI** • LEIKKIKEHÄN KIINNITÄITTO / **NO** • HVORDAN LEGGE SAMMEN REISESENGEN / **DK** • SAMMENKLAPNING AF REJSESENGEN / **GB** • FOLDING THE PLAYPEN



**1**

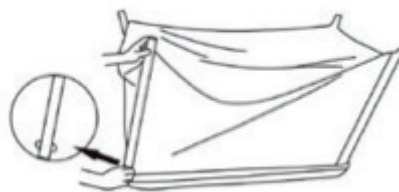
**SE** • Tag ur madrassen från resesängen

**FI** • Ota patja ulos leikkikehästä

**NO** • Ta madrassen ut av reisesengen

**DK** • Tag madrassen ud af babysengen

**GB** • Take out the mattress from the baby playpen



**2**

**SE** • Tryck in spärren som sitter närmast de övre hörnen på resesängens. Vik sedan benet inåt resesängens mitt så de hamnar diagonalt

**FI** • Vapauta jalka painamalla sitä, käännä se sisään ja aseta vinottain.

**NO** • Løs ut beina ved å presse inn trykknappene på toppen, snu dem innover og legg dem diagonalt

**DK** • Frigør benet ved at trykke ind foroven, vend benet indad og læg det dernæst diagonalt ned

**GB** • Release the leg by pressing the hoodless on the top of leg, and lay it diagonally



### 3

**SE** • Tryck med en hand på låsmekanismen på resesängens långsidor och vik ihop den

**FI** • Paina toisella kädellä taittopainiketta pitkässä kädensijassa, ja taita kädensija kahtia

**NO** • Press inn foldeknappen på langsiden med en hånd og brett den sammen

**DK** • Tryk med en hånd på foldemekanismen på sengens langside og klap den halvt sammen

**GB** • Press the folding button on the long hand rail by one hand and fold it in half



### 4

**SE** • Lägg sedan resesängen på madrassen

**FI** • Leikkikehä kiinnitaiton jälkeen

**NO** • Etter sammenbretting

**DK** • Læg babysengen på madrassen

**GB** • The baby playpen after folded



### 5

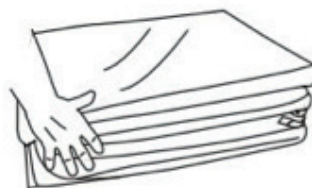
**SE** • Resesängen är nu ihopfälld

**FI** • Aseta kehä patjan päälle

**NO** • Legg reisesengen på madrassen

**DK** • Rejsesengen i sammenklappet stand

**GB** • Put the baby playpen on the mattress



### 6

**SE** • Vik madrassen runt resesängen

**FI** • Kääri leikkikehä patjaan

**NO** • Legg madrassen rundt reisesengen.

**DK** • Fold madrassen om sengen

**GB** • Surround the playpen by the mattress





**7**

**SE** • Lägg resesängen och madrassen i transportväskan

**FI** • Aseta leikkikehä ja patja kantokassiin

**NO** • Legg reisesengen og madrassen i bagen

**DK** • Læg seng og madras ned i transporttasken

**GB** • Put the baby playpen and mattress into the carry bag



**8**

**SE** • Resesängen ligger nu i förvaringsväskan och klar för resa eller förvaring

**FI** • Leikkikehä pakkaamisen jälkeen.

**NO** • Slik skal reisesengen se ut når den er pakket

**DK** • Rejsesengen, når den er pakket ned i tasken

**GB** • The playpen after packed into the carry bag



## SE • Skötselråd för resesängen

För längre livslängd se till att underhålla resesängen regelbundet, här är några tips:

1. Tvätta aldrig sängen direkt i dusch eller i badkar. Rengör alltid de olika ytorna i uppfällt läge.
2. Rengör med en svamp eller trasa och med mild tvål. Låt resesängen lufttorka i uppfällt läge och torka med en trasa.
3. Förvara alltid produkten i ett väl ventilerat utrymme.
4. Utsätt inte resesängen i direkt solljus under långa tidsperioder.

## FI • HOITO-OHJEET

Pidentääksesi leikkikehän käyttöikä, muista huoltaa sitä. Tässä muutama vinkki:

1. Älä upota leikkikehää, vaan puhdista osat erikseen.
2. Puhdista käyttäen sientä ja saippuaa tai mietoa puhdistusainetta. Kuivaa avotilassa ulkona, mieluiten auringossa.
3. Säilytä leikkikehää hyvin ilmastoidussa tilassa.
4. Älä altista leikkikehää auringolle pitkiksi ajoiksi.

## NO • VEDLIKEHOLD

For å forlenge levetiden til reisesengen din er det viktig at du vedlikeholder den. Her kommer noen vedlikeholdsråd:

1. Ikke bløtlegg hele reisesengen, tørk kun av overflatene.
2. Rengjør med en klut og et mildt vaskemiddel. La lufttørke.
3. Oppbevar reisesengen i et godt ventilert område.
4. Ikke la reisesengen være utsatt for sol i lange perioder.

## DK • VEDLIGEHOLDELSE AF REJSESENGEN

Hvis sengen skal holde i lang tid, skal den vedligeholdes. Hermed nogle tips:

1. Sænk aldrig sengen ned i vand. Rengør kun de forskellige flader.
2. Rengøres med en svamp med sæbe eller et mildt rengøringsmiddel. Lufttørres gerne i fri luft – gerne i solen.
3. Opbevar altid dette produkt i et vel ventileret rum.
4. Udsæt den aldrig for sol i længere tid ad gangen.

## GB • MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To prolong the life of your playpen, be sure to maintain it. For it here are some tips:

1. Do not immerse the playpen, make cleaning different surfaces.
2. Clean with a sponge and soap or mild detergent. Dry in the open air, preferably in the sun.
3. Always store this product in a well ventilated area.
4. Do not expose it to the sun for long periods of time.





1653404, 1653405 March 2016

# Carena

 Designed in Sweden.

Made in China for Scandinavian Kids Group AB, Sveavägen 151, SE-113 46, Sweden  
[www.carenababy.com](http://www.carenababy.com) [customerservice@carenababy.com](mailto:customerservice@carenababy.com)